

**Rapport de la réunion du Groupe de travail ad hoc
dédié au système de documentation des captures (GT CDS)**
(Hybride/Osaka, Japon, le 6 juin 2023)

1. Ouverture de la réunion et organisation des sessions

Le Président du Groupe de travail ad hoc dédié au système de documentation des captures (GT CDS), M. Neil Ansell (UE), a ouvert la réunion et a donné la parole au Secrétaire exécutif de l'ICCAT, M. Camille Jean Pierre Manel, qui a souhaité la bienvenue aux participants, a pris note des dispositions prises pour la réunion et a présenté les participants.

Les Parties contractantes (PC) ayant participé à la réunion étaient l'Algérie, le Brésil, le Canada, la Chine (R.P.), la Corée (Rép.), la Côte d'Ivoire, l'Égypte, El Salvador, les États-Unis, le Gabon, le Guatemala, la Guinée (Rép.), le Japon, le Maroc, la Mauritanie, la Norvège, le Panama, les Philippines, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sao Tomé et Príncipe, le Sénégal, la Tunisie et l'Union européenne (UE). Les Parties, Entités ou Entités de pêche non contractantes coopérantes (CNCP) ayant participé étaient la Bolivie et le Taïpei chinois. La Commission générale des pêches pour la Méditerranée (CGPM) a participé en tant qu'observateur d'une organisation intergouvernementale. Pew Charitable Trusts (PEW) a participé à la réunion en tant qu'observateur d'une organisation non gouvernementale.

2. Désignation du rapporteur

M. Alex Meyer (Japon) a été désigné rapporteur de la réunion.

3. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour a été adopté et figure à l'**appendice 1**. La liste des participants est jointe à l'**appendice 2**.

4. Résumé des informations disponibles sur le risque de pêche IUU et les activités connexes associées à des pêcheries spécifiques et 5. Examen et analyse des réponses aux questionnaires soumises par les CPC

Le Président du GT CDS a proposé de discuter en même temps des points 4 et 5 de l'ordre du jour et a rappelé au Groupe de travail la base de ces points de l'ordre du jour suite aux discussions du GT CDS lors de la réunion du [Groupe de travail ad hoc dédié au système de documentation des captures](#) en avril 2022 et à la formulation de questions distribuées par le biais d'un questionnaire à toutes les CPC. Il a été noté que des réponses au questionnaire avaient été reçues du Canada, des États-Unis, du Japon, du Maroc, des Philippines, de l'UE, du Costa Rica et du Taïpei chinois.

Le Japon a rappelé au GT CDS qu'il avait présenté un document intitulé « Proposition de marche à suivre pour la discussion sur les systèmes de document de capture » (PWG_410_APP_1/2021) à la réunion de la Commission en 2021, ainsi qu'un résumé des mises à jour importantes. Les informations actualisées sur les stocks de plusieurs d'espèces majeures de l'ICCAT (thon obèse, albacore et germon de Méditerranée) et l'importance et la demande croissantes en matière de traçabilité des produits de la mer devraient être prises en compte lors de l'avancement de la discussion sur les CDS. Le Japon a également fait état du lancement récent de son système de contrôle des importations qui pourrait être appliqué au thon et aux espèces apparentées à l'avenir.

Les États-Unis ont souligné certaines de leurs préoccupations concernant les mesures existantes de l'ICCAT qui pourraient présenter des défis dans la conception et la mise en œuvre de tout nouveau CDS et qui devraient être abordées, à savoir que les listes de navires autorisés de l'ICCAT ne couvrent pas toute l'étendue des navires qui capturent et commercialisent les espèces de l'ICCAT, et que certaines mesures de gestion permettent des allocations de prises accessoires qui sont difficiles à vérifier sur le terrain et qui

pourraient créer des failles. Concernant ce dernier point, les États-Unis ont exprimé leur intention de soumettre un document connexe à la 16^e réunion du Groupe de travail chargé d'élaborer des mesures de contrôle intégré (IMM), qui se tiendra du 7 au 9 juin 2023, où ils espèrent qu'il y aura d'autres discussions sur cette question. Les États-Unis ont également noté la viabilité potentielle d'un CDS plus simple pour les petits navires, comme l'envisage la Commission des thons de l'océan Indien (CTOI). En outre, les États-Unis ont noté l'importance de garantir l'interopérabilité avec le CDS des CPC et d'autres organisations régionales de gestion des pêches (ORGP), pour lesquelles l'interopérabilité des données et les normes de données seraient essentielles, ainsi que de fournir une meilleure compréhension des coûts globaux.

L'UE a fait écho aux points soulevés par le Japon et les États-Unis, à savoir l'importance accrue de la traçabilité et la nécessité de contrôler et de prévenir le dépassement des limites de capture, l'importance d'adopter une approche progressive pour étendre les CDS et d'assurer l'interopérabilité avec les CDS d'autres ORGP.

Le Japon a exprimé ses remerciements aux CPC qui ont répondu au questionnaire, mais également sa déception quant à l'absence de réponses de la part des autres CPC. Le Japon a réitéré l'importance de comprendre plus clairement les difficultés auxquelles les CPC pourraient être confrontées lors de la mise en œuvre d'un CDS afin de relever les défis potentiels et d'aller de l'avant. Le Japon s'est montré particulièrement préoccupé par l'absence de réponse de la part des CPC disposant de senneurs, notamment les CPC qui avaient noté des difficultés d'identification des espèces de thonidés mineurs capturés en association avec des dispositifs de concentration de poissons (DCP). Il a indiqué qu'il serait utile de mieux connaître les difficultés spécifiques que ces CPC rencontrent à cet égard. Le Japon a également souligné qu'il serait utile que les CPC partagent leur expérience en matière de certification des exportations de produits thoniers en conserve, comme lors de l'exportation vers l'UE.

Le Royaume-Uni a exprimé son intention de fournir une réponse au questionnaire sur le CDS en temps opportun. Cette délégation a expliqué la façon dont ils appliquent un régime d'importation qui exige l'assurance que les captures ont été effectuées dans le cadre de mesures de suivi, de contrôle et de surveillance appropriées. Le Royaume-Uni s'est également fait l'écho des préoccupations soulevées au sujet des lacunes potentielles en matière de données et a exprimé son soutien à l'extension du CDS à d'autres espèces.

Le Sénégal a fait part de son intention de fournir prochainement une réponse au questionnaire CDS. Il a expliqué qu'il participait au système de certification des captures établi par le règlement IUU de l'UE et qu'il avait pu adapter le certificat requis par l'UE, qui est très complet, pour ses exportations vers d'autres CPC telles que le Japon et la Corée (Rép.). Le Sénégal a noté qu'il n'aurait donc pas beaucoup de difficultés à mettre en œuvre un CDS de l'ICCAT s'il est similaire au schéma de certificat de capture de la réglementation IUU de l'UE.

Le Maroc a expliqué que son CDS national est similaire au système de certification des captures établi par le règlement IUU de l'UE et a exprimé sa préférence pour que le CDS de l'ICCAT soit également similaire, faute de quoi des problèmes d'interopérabilité et des coûts supplémentaires pourraient se poser. Le Maroc a suggéré que si un type différent de CDS est adopté, une solution pourrait consister à introduire un système de reconnaissance mutuelle, en vertu duquel les certificats nationaux des CPC pourraient être acceptés s'ils contenaient les informations nécessaires.

En ce qui concerne la couverture des espèces, les États-Unis se sont félicités de l'accent mis sur les espèces de thonidés tropicaux au cours des discussions tenues lors de la [Réunion du Groupe de travail ad hoc dédié au système de documentation des captures](#) en avril 2022, mais ils ont exprimé leur inquiétude quant aux défis à relever pour assurer la traçabilité. Les États-Unis ont également déclaré qu'il était important que le CDS de l'ICCAT soit appliqué à toutes les captures d'une espèce particulière, et pas seulement à une partie ou à un engin ou à un type de produit donné.

Le GT CDS a encouragé les CPC qui n'ont pas encore répondu au questionnaire CDS à le faire et a demandé au Secrétariat de l'ICCAT de compiler les réponses et de les publier sur le site web de l'ICCAT.

Le GT CDS a convenu de l'importance de garantir l'interopérabilité et les éléments communs entre le CDS potentiel de l'ICCAT et les CDS des CPC et d'autres ORGP.

6. Possibilité de l'expansion du CDS à d'autres espèces de l'ICCAT

Le Japon a présenté son exposé intitulé « Stratégie de la CTOI en ce qui concerne le CDS », un résumé de la stratégie CDS qui a été récemment adoptée par la CTOI. Le résumé a été présenté en tant que référence pour le travail de l'ICCAT sur le CDS et s'est concentré sur les espèces à couvrir, la portée de la couverture, les objectifs du CDS, les résultats escomptés, les activités en cours et prévues, la coopération et la coordination avec d'autres ORGP, et le calendrier de travail. Le Japon a notamment souligné la valeur de la tenue de discussions régulières au sein d'un groupe de travail permanent et l'importance de considérer l'interopérabilité avec d'autres ORGP.

Plusieurs CPC ont noté que la stratégie de la CTOI en ce qui concerne le CDS est une référence utile, mais qu'elle semble assez ambitieuse et potentiellement coûteuse. Ces CPC ont exprimé leur préférence pour l'adoption d'une approche progressive pour le CDS de l'ICCAT, en cherchant à maximiser l'interopérabilité et à atteindre les objectifs définis.

L'UE a rappelé que l'ICCAT possède également une expérience et un savoir-faire considérables en matière de CDS grâce à son travail sur le Document de capture électronique de thon rouge (eBCD).

Le GT CDS a discuté de la façon d'étendre le CDS à d'autres espèces de l'ICCAT et a examiné une série de facteurs et d'approches, y compris les espèces qui devraient être couvertes par le CDS et la question de savoir si la couverture devrait commencer simultanément ou de façon séquentielle, s'il convient d'avoir un système basé sur les captures dès le départ ou d'avoir initialement un système basé sur le commerce en se basant sur les Programmes de Documents Statistiques (SDP) existants, et si et comment intégrer des éléments de suivi, de contrôle et de surveillance dans le CDS.

Le GT CDS a convenu que la couverture des espèces et la conception/faisabilité/structure du CDS sont étroitement liées et que les deux questions devraient être discutées en parallèle.

Plusieurs CPC ont exprimé leur préférence pour un système basé sur les captures, bien que certaines aient noté que les décisions devraient être prises ultérieurement, lorsque les espèces couvertes et les objectifs auront été convenus. Les États-Unis ont souligné que l'expansion des SDP à de nouvelles espèces ou à de nouveaux types de produit pourrait être lourde sur le plan administratif. Le Japon a également fait part de sa préférence pour un système basé sur les captures, mais a suggéré que l'approche consistant à s'appuyer sur les SDP pourrait faciliter la transition pour certaines CPC.

Le GT CDS a convenu de la nécessité d'élaborer un plan détaillé pour aller de l'avant et de tenir des discussions à cette fin, y compris évaluer les éléments à inclure et de la manière de les équilibrer.

PEW a exprimé son soutien total à la mission du GT CDS et à l'expansion du programme CDS de l'ICCAT afin de couvrir davantage et, à terme, toutes les espèces dans le cadre d'un système basé sur les captures, et de rendre ce programme électronique. PEW a rappelé au GT CDS qu'il avait précédemment présenté sa position et un document à l'ICCAT comparant les régimes nationaux de contrôle des importations de l'UE et le Programme de contrôle des importations de produits de la mer des États-Unis avec le CDS de l'ICCAT, les programmes CDS de la Commission pour la conservation du thon rouge du Sud (CCSBT) et de la Commission pour la conservation de la faune et de la flore marines de l'Antarctique (CCAMLR), ainsi qu'avec le document statistique de la CTOI, et a exprimé son intention de fournir une comparaison actualisée pour inclure le nouveau système japonais et celui de la Corée (Rép.) avant la prochaine réunion du GT CDS, en 2024. PEW a également attiré l'attention du CDS WG sur un nouveau document d'orientation sur la traçabilité récemment publié par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), qui résume ces développements et comprend une liste exhaustive d'éléments de données clés.

7. Besoins en matière de capacité des CPC en développement pour soutenir la mise en œuvre du CDS

Le Japon a informé le GT CDS que les fonds du Projet d'assistance au renforcement des capacités ICCAT/Japon (JCAP-2) peuvent être utilisés pour soutenir le renforcement des capacités des CPC en développement, y compris la formation pour l'introduction du CDS, la fourniture de matériel et de logiciels, et la production de manuels.

L'UE a informé le GT CDS qu'elle partagerait des informations avec le Secrétariat de l'ICCAT sur les programmes pertinents de renforcement des capacités en temps opportun.

Les États-Unis ont suggéré que le fonds spécial dédié au suivi, au contrôle et à la surveillance (MCSF), qui a été établi dans la *Recommandation de l'ICCAT afin d'apporter un soutien à la mise en œuvre efficace de la Recommandation 12-07 de l'ICCAT concernant un système ICCAT de normes minimales pour l'inspection au port (Rec. 14-08)* et axé sur la mise en œuvre des mesures de l'État du port, pourrait être amendé afin d'inclure dans son champ d'application le renforcement des capacités liées au CDS, le cas échéant.

Le Sénégal a expliqué qu'il autorisait près de 20.000 navires de pêche artisanale et qu'il avait du mal à enregistrer correctement tous ces navires et à consigner leurs données de pêche. À cet égard, le Sénégal a remercié le Japon pour le financement du projet de numérisation des données collectées par les observateurs.

Le Japon a exprimé sa préférence pour que tout CDS potentiel couvre tous les navires de pêche, mais a suggéré que si les CPC devaient avoir des difficultés à intégrer les navires de pêche à petite échelle dans le système, une approche progressive pourrait être possible, dans laquelle le champ d'application de la mise en œuvre du CDS pour les navires de pêche à petite échelle serait limité uniquement à ceux qui exportent.

Le GT CDS a réaffirmé l'importance du renforcement des capacités pour les CPC en développement dans tous les efforts visant à étendre le CDS à d'autres espèces de l'ICCAT. Le GT CDS a encouragé les CPC disposant de programmes de renforcement des capacités pertinents à partager l'information correspondante avec le Secrétariat de l'ICCAT et a demandé que le Secrétariat de l'ICCAT compile et partage cette information avec le GT CDS.

8. Coordination avec le Groupe de travail technique sur l'eBCD (GTT eBCD)

Le Groupe de travail CDS a réaffirmé les avantages et les synergies de la coordination avec le GTT eBCD et a rappelé que le GTT eBCD avait confirmé que le système eBCD pourrait potentiellement être utilisé pour l'expansion du CDS à d'autres espèces, étant donné que les champs/sections nécessaires seraient probablement moins nombreux que ceux actuellement utilisés pour le thon rouge et que, par conséquent, le développement nécessaire serait limité.

9. Recommandations à la Commission

Le Japon a présenté un « Projet de Recommandation sur l'établissement d'un groupe de travail formel sur le système de documentation des captures (WG CDS) ».

Plusieurs CPC ont exprimé leur soutien général à la proposition et ont partagé leurs premiers commentaires. Les CPC ont convenu de travailler avec le Japon pendant la période intersessions afin d'affiner davantage la proposition.

Le Maroc a suggéré que si le GT CDS devenait un groupe formel, il devrait être maintenu même après l'extension du CDS à d'autres espèces afin d'assurer la poursuite de la mise en œuvre harmonieuse du CDS. Le Maroc a également suggéré que le GT CDS pourrait être fusionné avec le Groupe de travail technique sur l'eBCD, étant donné que les deux organes auraient de nombreux sujets et questions en commun. Une autre CPC a noté qu'il y avait de nombreuses questions à examiner en ce qui concerne les suggestions du Maroc et qu'elle attendait avec intérêt la suite des discussions. Le Maroc a exprimé son intention de soumettre une proposition écrite couvrant ces deux points en temps voulu.

Le GT CDS a noté l'importance de l'engagement et des contributions continus des CPC pour réaliser et accomplir des progrès supplémentaires dans le travail du GT CDS.

10. Autres questions

Aucune autre question n'a été soulevée.

11. Adoption du rapport et clôture

Le Groupe de travail CDS a convenu que le rapport serait adopté par correspondance et le Président du GT CDS a demandé aux CPC de répondre au questionnaire.

Le Président du GT CDS a remercié tous les participants pour leur travail et a clôturé la réunion.

Appendice 1

Ordre du jour

1. Ouverture de la réunion et organisation des sessions
2. Désignation du rapporteur
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Résumé des informations disponibles sur le risque de pêche IUU et les activités connexes associées à des pêcheries spécifiques
5. Examen et analyse des réponses aux questionnaires soumises par les CPC
6. Possibilité de l'expansion du CDS à d'autres espèces de l'ICCAT
7. Besoins en matière de capacité des CPC en développement pour soutenir la mise en œuvre du CDS
8. Coordination avec le Groupe de travail technique sur l'eBCD (GTT eBCD)
9. Recommandations à la Commission
10. Autres questions
11. Adoption du rapport et clôture

Liste des participants*¹***PARTIES CONTRACTANTES*****ALGÉRIE****Tamourt, Amira** ¹

Ministère de la Pêche & des Ressources Halieutiques, 16100 Algiers

BRÉSIL**Bispo Oliveira, André Luiz** ¹

International Negotiations Coordinator, Ministry of Fisheries and Aquaculture, International Advisory, 702974-00 Brasilia DF

CANADA**Browne, Dion**

Senior Compliance Officer, Fisheries and Oceans Canada, 80 East White Hills Road, St. John's, NL A1C5X1

Tel: +1 709 772 2152; +1 709 685 1531, E-Mail: dion.browne@dfo-mpo.gc.ca

Cossette, Frédéric

200 Kent St., Ottawa, Ontario, K1A 0E6

Tel: +1 343 541 6921, E-Mail: frederic.cossette@dfo-mpo.gc.ca

Kerwin, Jessica

Large Pelagic Resource Manager, Fisheries and Oceans Canada, 200 Kent Street, Ottawa, ON K1A 0E6

Tel: +1 613 291 7480, E-Mail: jessica.kerwin@dfo-mpo.gc.ca

CHINE, (R.P.)**Fang, Lianyong**

Director assistant, China Overseas Fisheries Association, Room 1216, Jingchao Massion, Nongzhanguannan Road, Cahoyang District, 100126 Beijing

Tel: +86 10 65853488, Fax: +86 10 65850551, E-Mail: fanglianyong@cofa.net.cn

Feng, Ji

Shanghai Ocean University, 999 Hucheng Huan Rd, 201306 Shanghai

Tel: +86 159 215 36810, E-Mail: fengji_shou@163.com; fji13_shou@yeah.net; 276828719@qq.com; f52e@qq.com

Li, Tinglin

Room 1216, Jingchao Massion, Nongzhanguannan Road, Chaoyang District, 100125 Beijing

Tel: +86 1 065 850 683, Fax: +86 1 065 850 551, E-Mail: litinglin@cofa.net.cn; 962146246@QQ.COM

Zhang, Fan

Shanghai Ocean University, 999 Hucheng Huan Rd, 201306 Shanghai

Tel: +86 131 220 70231, E-Mail: f-zhang@shou.edu.cn

CORÉE (RÉP.)**Kim, Min Kyung**

Deputy Director, National Fishery Products Quality Management Service, 337, Haeyang-ro, Yeongdo-gu, 49111 Busan

Tel: +82 10 5474 4078, E-Mail: kyung91206@korea.kr

Yang, Jae-geol

Policy Analyst, Korea Overseas Fisheries Cooperation Center, 6th FL, S Building, 253, Hannuri-daero, 30127 Sejong

Tel: +82 44 868 7364, Fax: +82 44 868 7840, E-Mail: jg718@kofci.org

ÉGYPTE**Abdou Mahmoud Tawfeek Hammam, Doaa**

Lakes and Fish Resources Protection and Development Agency, 210, area B - City, 5th District Road 90, 11311 New Cairo

Tel: +201 117 507 513, Fax: +202 281 17007, E-Mail: gafrd_EG@hotmail.com

* Chef de délégation

¹ En raison de la demande de protection des données émise par quelques délégués, les coordonnées complètes ne sont pas mentionnées dans certains cas.

Elsawy, Walid Mohamed

Associate Professor, National Institute of Oceanography and Fisheries, 210, area B - City, 5th District Road 90, 11311 New Cairo
Tel: +201 004 401 399, Fax: +202 281 117 007, E-Mail: walid.soton@gmail.com

EL SALVADOR

Galdámez de Arévalo, Ana Marlene

Jefa de División de Investigación Pesquera y Acuícola, Ministerio de Agricultura y Ganadería, Head Final 1a. Avenida Norte, 13 Calle Oriente y Av. Manuel Gallardo. Santa Tecla, La Libertad
Tel: +503 2210 1913; +503 619 84257, E-Mail: ana.galdamez@mag.gob.sv

ÉTATS-UNIS

King, Melanie Diamond

Foreign Affairs Specialist, Office of International Affairs Trade, and Commerce (F/IATC), NOAA, National Marine Fisheries Service, 1315 East-West Highway, Silver Spring, Maryland 20910
Tel: +1 301 427 3087, E-Mail: melanie.king@noaa.gov

Baker, Colleen

Foreign Affairs Officer, Office of Marine Conservation (OES/OMC) Department of State, Washington DC 20520-7878
Tel: +1 609 206 9830, E-Mail: bakerca2@fan.gov

Harris, Madison

Foreign Affairs Specialist, Office of International Affairs, Trade, and Commerce (F/IATC), NOAA, National Marine Fisheries Service, 1315 East-West Highway, Silver Spring, Maryland 20910
Tel: +1 202 480 4592, E-Mail: madison.harris@noaa.gov

Miller, Alexander

NOAA Fisheries, National Seafood Inspection Lab, 3209 Frederic Street, Pascagoula, Mississippi 39567
Tel: +1 228 369 1699; +1 228 217 4188, Fax: +1 228 762 7144, E-Mail: alexander.miller@noaa.gov

Potter, Caroline

NOAA, 1315 East-West Highway, Silver Spring, Maryland 20910
Tel: +1 301 427 8522, E-Mail: caroline.potter@noaa.gov

GABON

Boupana Bola, Bernice Carol

BP: 9498, Libreville Estuaire
Tel: +241 0775 39220, E-Mail: carolboupana@gmail.com

GUATEMALA

Martínez Valladares, Carlos Eduardo

Encargado del Departamento de Pesca Marítima, Kilómetro 22, Ruta al Pacifico, Edificio la Ceiba 3er Nivel, 01064 Bárcena, Villa Nueva
Tel: +502 452 50059, E-Mail: carlosmartinez41331@gmail.com

REP. DE GUINÉE

Kolié, Lansana

Chef de Division Aménagement, Ministère de la Pêche et de l'Economie maritime, 234, Avenue KA 042 - Commune de Kaloum BP: 307, Conakry
Tel: +224 624 901 068, E-Mail: klansana74@gmail.com

JAPON

Ota, Shingo *

Special Advisor to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8907
Tel: +81 3 3502 8460, Fax: +81 3 3504 2649, E-Mail: shingo_ota810@maff.go.jp

Hinata, Jumpei

Technical Officer, International Affairs Division, Fishery Agency, Government of Japan, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907
Tel: +81 335 028 204; +81 335 028 460, Fax: +81 335 042 649, E-Mail: jumpei_hinata320@maff.go.jp

Kawashima, Tetsuya

Counsellor, Resources Management Department, Fisheries Agency of Japan, Chiyoda-ku, Tokyo 1008907
Tel: +81 335 028 460, E-Mail: tetsuya_kawashima610@maff.go.jp

Kenmochi, Saori

Deputy Director, Agricultural and Marine Products Office, Trade Control Department, Ministry of Economy, Trade and Industry, 1-3-1, Kasumigaseki, Tokyo Chiyoda-ku 100-8901
Tel: +81 3 3501 0532, Fax: +81 3 3501 6006, E-Mail: kenmochi-saori@meti.go.jp; skenmochi0724@gmail.com

Kumamoto, Jumpei

Technical Official, Fisheries Agency, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, International Affairs Division, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8907
Tel: +81 3 3502 8460, Fax: +81 3 3504 2649, E-Mail: jumpei_kumamoto270@maff.go.jp

Meyer, Alex

Shinagawa-ku, Tokyo 1410001
Tel: +81 336 432 5691, E-Mail: meyer@urbanconnections.jp

Sato, Katsuya

Assistant Director, International Affairs Division, Fisheries Agency of Japan, Chiyoda-ku, Tokyo 1008907
Tel: +81 335 028 460, E-Mail: katsuya_sato770@maff.go.jp

MAROC

Ben Bari, Mohamed

Directeur du Contrôle des Activités de la Pêche Maritime (DCAPM), Ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, Département de la Pêche Maritime, Nouveau Quartier Administratif, BP 476, 10090 Haut Agdal Rabat
Tel: +212 537 688 196, Fax: +212 537 688 382, E-Mail: benbari@mpm.gov.ma

Hmidane, Abdellatif

Chef du Service de la Coordination de la Lutte contre la Pêche INN / DCAPM, Ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts / Département de la Pêche Maritime, Nouveau Quartier Administratif, BP 476, 10090 Haut Agdal Rabat
Tel: +212 537 688 356, Fax: +212 537 688 382, E-Mail: hmidane@mpm.gov.ma

Sabbane, Kamal

Chef du Service du Suivi et du Contrôle par Outil informatique / DCAPM, Ministère de l'Agriculture de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, Département de la Pêche Maritime, Nouveau Quartier Administratif, BP 476, 10090 Haut Agdal, Rabat
Tel: +212 537 688 528, Fax: +212 537 688 382, E-Mail: sabbane@mpm.gov.ma

MAURITANIE

Taleb Moussa, Ahmed

Directeur Adjoint de l'Aménagement, des Ressources et des Études, Ministère des Pêches et de l'Économie, Direction de l'Aménagement des Ressources, BP 137, Nouakchott
Tel: +222 452 952 141; +222 464 79842, E-Mail: talebmoussaa@yahoo.fr

NORVÈGE

Sørdahl, Elisabeth * 1

Senior Adviser, Ministry of Trade, Industry and Fisheries, Department for Fisheries, 0032 Oslo

Lysnes, Guro Kristoffersen

Adviser, Directorate of Fisheries, Resource Management Department, Strandgaten 229, 5004 Bergen (P.O. Box 185 Sentrum), 5804 Bergen
Tel: +47 46 89 66 44, E-Mail: gulys@fiskeridir.no

Mjorlund, Rune

Senior Adviser, Directorate of Fisheries, Department of Coastal Management, Environment and Statistics, Strandgaten 229, 5004 Bergen (P.O. Box 185 Sentrum), 5804 Bergen
Tel: +47 95 25 94 48, E-Mail: rune.mjorlund@fiskeridir.no

PHILIPPINES

Demo-os, Marlo

PFDA Fishport Complex, North Bay Boulevard North BFAR MCS Station and Fishing Tech Lab., 1411 Navotas NCR
Tel: +63 918 964 0454, E-Mail: mbdemoos@gmail.com

Escobar Jr., Severino

Bureau of Fisheries and Aquatic Resources - BFAR Central Office, Fisheries Building Complex, BPI Compound, Visayas Avenue, BRGY. Vasra, 1101 Quezon City
Tel: +639 178 017 237, Fax: +632 842 66532, E-Mail: jojo_escobar@yahoo.com; slejr@yahoo.com

Mabanglo, Maria Joy

BPI Compound BRGY. Vasra Quezon City, 1128 Quezon City Metro Manila
Tel: +63 917 846 8050, E-Mail: mj.mabanglo@gmail.com

Viron, Jennifer

Bureau of Fisheries and Aquatic Resources Central Office, Department of Agriculture, PCA Compound, Elliptical Road, Diliman, 1103 Quezon City Metro Manila
Tel: +639 294 296; +63 929 95 97; +63 929 80 74, E-Mail: jennyviron@bfar.da.gov.ph; jennyviron@gmail.com

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

Deary, Andrew

Head of Blue Belt Compliance, MMO, Marine Management Organisation, Lutra House, Dodd Way, Walton House, Bamber Bridge, Preston Office, PR5 8BX
Tel: +44 782 766 4112, E-Mail: andrew.deary@marinemangement.org.uk

May, Stefan

Department for Environment, Food and Rural Affairs, 2nd Floor, Foss House, Kings Pool, 1-2 Peasholme Green, York, YO1 7PX
Tel: +44 208 026 7627, E-Mail: stefan.may@defra.gov.uk

SAO TOMÉ ET PRÍNCIPE

Da Conceição, Ilair *

Director das Pescas, Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas, Bairro 3 de Fevereiro - PB 59, Sao Tomé
Tel: +239 990 9315, Fax: +239 12 22 414, E-Mail: ilair1984@gmail.com

SÉNÉGAL

Gueye, Assane

Conseiller Technique auprès du Directeur, Direction de la Protection et de la Surveillance des Pêches (DPSP), Cité Fenêtres Mermoz - Dakar - Corniche Ouest, BP: 3656
Tel: +221 776 342 953; +221 338 602 465, E-Mail: assaneg@hotmail.fr

TUNISIE

Hayouni ep Habbassi, Dhekra

Ingénieur principal, Direction de la Préservation des Ressources Halieutiques, Direction Générale de la Pêche et de l'Aquaculture, Ministère d'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche
Tel: +216 718 90784; +216 201 08565, Fax: +216 717 99401, E-Mail: hayouni.dhekra@gmail.com; hayouni.dhekra1@gmail.com

UNION EUROPÉENNE

Broche, Jerome

Deputy Head of Unit D.4, European Commission DG MARE, Fisheries Control and Inspections, Rue Joseph II 99 01/081, B-1049 Brussels, Belgium
Tel: +32 229 86128, E-Mail: jerome.broche@ec.europa.eu

Castro Ribeiro, Cristina

Directorate-General for Maritime Affairs and Fisheries Unit B.2 - Regional Fisheries Management Organisations, Rue Joseph II, J99 03/57, 1049 Brussels, Belgium
Tel: +32 470 529 103; +32 229 81663, E-Mail: cristina-ribeiro@ec.europa.eu

Miranda, Fernando

Directorate-General for Maritime Affairs and Fisheries - DG MARE, Fisheries Control and Inspections, Rue Joseph II St, 99 01/090, B-1049 Brussels, Belgium
Tel: +322 299 3922, E-Mail: fernando.miranda@ec.europa.eu

Ansell, Neil

European Fisheries Control Agency, Avenida García Barbón 4, 36201 Vigo, Spain
Tel: +34 986 120 658; +34 698 122 046, E-Mail: neil.ansell@efca.europa.eu

Callus, Bjorn

Director General Fisheries and Aquaculture, Ministry for Agriculture, Food and Animal Rights Agriculture Research & Innovation Hub, Department of Fisheries and Aquaculture, Ghammieri Ingiered Road, MRS 3303 Marsa, Malta
Tel: +356 229 26841; +356 994 28597, E-Mail: bjorn.a.callus@gov.mt

Conte, Fabio

Dipartimento delle Politiche Europee e Internazionali, Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste - Dipartimento delle politiche competitive, della qualità agroalimentare, della pesca e dell'ippica, Direzione Generale della Pesca Marittima e dell'Acquacoltura - PEMAC III, Via XX Settembre, 20, 00187 Rome, Italy
Tel: +39 06 4665 2838, Fax: +39 06 4665 2899, E-Mail: f.conte@masaf.gov.it

Cormio, Carlo

Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste Dipartimento delle politiche competitive, della qualità agroalimentare, della pesca e dell'ippica, Direzione generale della pesca marittima e dell'acquacoltura, Via XX Settembre n. 20, 00187 Rome, Italy
Tel: +39 064 665 2818, E-Mail: c.cormio@masaf.gov.it

Seguna, Marvin

Chief Fisheries Protection Officer, Ministry for Agriculture, Food and Animal Rights Fort San Lucjan, Triq il-Qajjenza, Department of Fisheries and Aquaculture, Ghammieri Ingiered Road, MRS 3303 Marsa, Malta
Tel: +356 229 26918; +356 797 09426, E-Mail: marvin.seguna@gov.mt

OBSERVATEURS DE PARTIES, ENTITÉS, ENTITÉS DE PÊCHE NON CONTRACTANTES COOPÉRANTES

BOLIVIE

Alsina Lagos, Hugo Andrés

Asesor, Unidad Boliviana de Pesca Marítima (UBPM), Calle 20 de octubre 2502, esq. Pedro Salazar, La Paz
Tel: +1 321 200 0069, Fax: +507 830 1708, E-Mail: hugo@alsina-et-al.org

Cortez Franco, Limbert Ismael

Jefe de Unidad, Unidad Boliviana de Pesca Marítima (UBPM), Calle 20 de Octubre 2502, esq. Pedro Salazar, La Paz
Tel: +591 6 700 9787, Fax: +591 2 291 4069, E-Mail: limbert.cortez@protonmail.ch; limbert.cortez@mindef.gob.bo; licor779704@gmail.com

TAIPEI CHINOIS

Chou, Shih-Chin

Section Chief, Deep Sea Fisheries Division, Fisheries Agency, 8F, No. 100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., 10060
Tel: +886 2 2383 5915, Fax: +886 2 2332 7395, E-Mail: shihcin@ms1.fa.gov.tw; chou1967sc@gmail.com

Huang, An-Chiang

Coordinator, Fisheries Agency, 8F., No.100, Sec. 2, Heping W. Rd., Zhongzheng Dist., 10060
Tel: +886 2 238 35911, Fax: +886 2 233 27395, E-Mail: hac7222@gmail.com; anchiang@ms1.fa.gov.tw

Kao, Shih-Ming

Associate Professor, Graduate Institute of Marine Affairs, National Sun Yat-sen University, 70 Lien-Hai Road, 80424 Kaohsiung City
Tel: +886 7 525 2000 Ext. 5305, Fax: +886 7 525 6205, E-Mail: kaosm@mail.nsysu.edu.tw

Lee, Cheng-Lin

Researcher, Graduate Institute of Marine Affairs, National Sun Yat-sen University, 70 Lien-Hai Road, Kaohsiung 80424
Tel: +886 752 52000 ext. 5305, Fax: +886 752 56205, E-Mail: cabbit0911@gmail.com

Yang, Shan-Wen

Secretary, Overseas Fisheries Development Council, 3F., No. 14, Wenzhou Street, Da'an Dist., 10648
Tel: +886 2 2368 0889 #151, Fax: +886 2 2368 6418, E-Mail: shenwen@ofdc.org.tw

OBSERVATEURS D'ORGANISMES INTERGOUVERNEMENTAUX

GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE MEDITERRANEAN - GFCM

Ferri, Nicola

General Fisheries Commission for the Mediterranean of FAO (GFCM), Via Vittoria Colonna 1, 00153 Rome, Lazio, Italy
Tel: +39 328 313 8252; +39 065 705 5766, E-Mail: nicola.ferri@fao.org

OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

PEW CHARITABLE TRUSTS - PEW

Evangelides, Nikolas

Pew Charitable Trusts, 5 Underwood Street, London N1 7LY, United Kingdom

Tel: +44 793 964 2615, E-Mail: nevangelides@pewtrusts.org

Secrétariat de l'ICCAT

C/ Corazón de María 8 - 6^étage, 28002 Madrid - Espagne

Tel: +34 91 416 56 00; Fax: +34 91 415 26 12; E-mail: info@iccat.int

Manel, Camille Jean Pierre

Neves dos Santos, Miguel

Cheatle, Jenny

Donovan, Karen

García-Orad, María José

Pinet, Dorothée

Fiz, Jesús

Peña, Esther

INTEPRÈTES ICCAT

Baena Jiménez, Eva J.

Calmels, Ellie

Hof, Michelle Renée

Liberas, Christine

Linaae, Cristina

Pinzon, Aurélie